

Voice Assets | 10 character girls voice | TSUKAERU BATTLE female vol.2



TSUKAERU_series_free_bata_pack DL
<https://docs.google.com/spreadsheets/d/13mTqCTZH4xPtP9siZ93rxFNiyxc2hvw-b-pi9oXQ107Q/edit?usp=sharing>

"Translations in the corresponding language may be added or modified. Please check the link for the latest translation."

"相应语言的译文可能会增加或修改。
请查看链接获取最新译文。"

対応する言語の翻訳が追加・修正される場合があります。最新の翻訳はリンクからご確認ください。

Translation tools are also used for the translations in each language.
翻译时也使用了翻译工具。

각 언어의 번역에는 번역 도구를 함께 사용하고 있습니다.

Normal: Uses the most popular Japanese language. In the previous work "TSUKAERU BATTLE female," all characters are constructed with this speech style.

Cat Girl: Cat character. Typically ends sentences with "nyan." This is considered the standard cat language used by cat characters in Japanese anime and games.

Classical: Ends sentences with "noja." Uses classical Japanese and is often applied to characters that evoke a sense of history, such as youkai, kimono-wearing figures, and gods. A common image includes characters with fox ears and tails.

Commander: Imagines knights and soldiers, focusing on combat. Speaks in a commanding tone, presenting a strict and cool image.

Polite: Characters that use polite language. Typical examples include elegant characters, student council presidents, and ladies, who use refined speech. This language is also common in realistic everyday conversations.

Young Lady: Uses "ojōsama" speech. Represents the image of wealthy young ladies, such as nobles and daughters of affluent families. Although similar to polite language, it has distinct nuances.

This speech style is rarely encountered in everyday conversation, making it feel strongly like an anime or game character.

Gal: The term "GAL" in Japan refers to high school girls who have created their own unique pop culture centered around fashion and makeup in places like Tokyo and Shibuya. Their speech is distinctive, characterized by a laid-back style.

All characters have their own personalities, and even in similar situations, the way they speak varies by character. Therefore, there are blank spaces, but each character's lines cover all the scenes.

普通 (Normal): 使用最流行的日语。在前作“TSUKAERU BATTLE female”中, 所有角色都采用这种说话风格。

猫娘 (Cat Girl): 猫角色。句尾通常加上“nyan”。这是在日本动漫和游戏中猫角色的标准猫语。

古典(Classical):句尾加上“nojya”。使用古典日语,常用于唤起历史感的角色,如妖怪、穿着和服的人物和神明。常见的形象是有狐狸耳朵和尾巴的角色。

指挥官(Commander): 想象骑士和士兵, 专注于战斗。以指挥官的语气讲话, 展现出严格而酷的形象。

礼貌 (Polite): 使用礼貌语言的角色。典型的例子包括 优雅的角色、学生会 长和淑女, 使用高雅的言辞。这种语言在现实日常对话中也很常见。

小姐 (Young Lady): 使用“お嬢様”语言。代表富有的年轻女性形象，如贵族和富裕家庭的女儿。虽然与礼貌语言相似，但有着不同的细微差别。这种说话风格在日常对话中很少遇到，因此更像是动漫或游戏角色。

GAL: 在日本,“GAL”指的是在东京和涩谷等地围绕时尚和化妆创造自己独特流行文化的女高中生。她们的说话风格独特,特点是随意的口吻。

所有角色都有自己的个性,即使在相似的情况下,他们的说法也会因角色而异。因此有空白的地方,但每个角色的台词涵盖了所有场景。

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

노멀 (Normal): 가장 대중적인 일본어를 사용합니다. 전작 "TSUKAERU BATTLE female"에서는 모든 캐릭터가 이 말투로 구성되어 있습니다.

고양이 소녀 (Cat Girl): 고양이 캐릭터. 문장 끝에 "nyan"을 붙입니다. 일본의 애니메이션과 게임에서 등장하는 고양이 캐릭터의 말투로는 전형적입니다.

고전 (Classical): 운장 끝에 "nojya"를 붙입니다. 고전 일본어를 사용하며, 요괴, 기모노, 일본풍, 신 등 역사적인 느낌의 캐릭터에 주로 사용됩니다. 가장 대중적인 이미지로는 여우 귀와 꼬리를 가진 캐릭터가 있습니다.

지휘관 (Commander): 기사나 군인 등 전투에 특화된 캐릭터를 상상합니다. 지휘관 같은 어조로 자신에게 엄격하고 멋진 이미지를 전달합니다.

공손 (Polite): 정중한 언어를 사용하는 캐릭터입니다. 쉽게 떠올릴 수 있는 캐릭터로는 청순한 캐릭터나 학생회장, 귀족 따위의 품위 있는 말투를 사용하는 캐릭터가 있습니다. 현실적인 일반적인 일상 대화에서도 사용되는 언어입니다.

젊은 숙녀 (Young Lady): 숙녀 말투를 사용합니다. 귀족이나 부유한 집안의 딸과 같은 부유한 젊은 여성의 이미지를 나타냅니다. 경어와 마찬가지로 품위 있는 말투이지만, 일본어로는 단어와 뉘앙스가 구별됩니다.

이러한 말투는 일상 대화에서 사용하는 경우가 드물기 때문에 애니메이션이나 게임 캐릭터의 느낌이 강합니다.

갈(GAL): 일본의 "GAL"은 도쿄, 시부야 등을 중심으로 패션과 메이크업 등 독특한 팝 문화를 구축한 일본의 여고생을 총칭합니다. 말투도 독특하지만, 느슨한 말투

Normal: 一般的な日本語。前作『TSUKAERU BATTLE female』では、全てのキャラクターがこの話し方で構築されていました。

Cat Girl: 猫語キャラ

Classical: のじゃ系キャラ

Commander: 戦闘を中心とした騎士や指揮官などクールなイメージのキャラ

Polite: 敬語や丁寧な言葉使いのキャラ

Young Lady: お嬢様キャラ

GAL:ギャル!

キャラクターに個性を持たせるため、同じようなシチュエーションでもセリフが異なります。そのため空白の箇所がありますが、各キャラクターはすべてのシーンをカバーしています。

battle	File name [Use this column for file search]	File name [EN_Use this column for file search]	Chinese translation	Korean translation	normal	cat girl	classical	commander	polite	young lady	gal
	attack	attack									
	damage	damage									
	got_it_moratta	got_it	看招！	아직 멀었어	もらった！	もらうにゃ！	もらうぞ！	もらうぞ！	もらいます！	もらいますわ！	いただき！
	oops_otto	oops	哎呀！	엇	おっと	にゃっと…！	おっと	おっと	おっと	おっと	おっと
	Take_this_kurae	Take_this	接招吧！	받아라!	くらえ！	くらえにゃ！	くらえ！	くらえ！	うけてください！	うけてみなさい！	くらえ〜い！
	This_is_the_end_todome	This_is_the_end	支援你！	마지막의 한타!	とどめだ！	とどめにゃ！	とどめじゃ！	とどめだ！	かくご！	とどめですの！	とどめ〜
	Lets_go_ikuyo	Lets_go	要上了哦！	가자!	いくよ！	いくにゃ！	いくぞ！	いくぞ！	いきます！	いきますすわよ！	いっくよ〜！
	Lets_go_ikuyo2	Lets_go	要上了哦！	가자!	いっけー！	-	-	-	いっけー！	いっけー！	-
	Youre_in_good_shape_iikanji	Youre_in_good_shape	很不错哦	느낌 좋다	いい感じ！	いい感じにゃ！	いい感じじゃの〜！	いい感じだ！	いい感じですよ！	いい感じですわ！	やるじゃ〜ん
	I'll cover you_engo	I'll cover you	我来支持！	도와줄게!	援護するよ！	援護するにゃ！	援護するぞ！	援護するぞ！	援護します！	援護してさあげますわ！	え〜んご〜！
	Leave_it_to_us_makasete	Leave_it_to_us	交给我吧！	내게 맡겨줘	まかせて！	まかせるにゃ！	まかせてみよ！	まかせろ！	お任せください！	お任せください！	まかせて〜
	chance	chance	机会！	찬스	チャンス！	チャンスにゃ！	好機じゃ！	-	チャンスです！	チャンスですの！	チャンスじゃん？
	Lend_me_your_strength_chikarawo	Lend_me_your_strength	借给我力量…！	힘을 줘!	力をかして！	力をかすにゃ！	力をかりろぞ！	力をかりろぞ！	力をおかりします！	力をおかりいたしますわ！	力かりるよ〜
	I'll_show_you_miseteageru	I'll_show_you	我会给你看！	내가 보여줄게!	見せてあげる！	見せてあげるにゃ！	見せてやるぞ？	見せてやる！	お見せしましょう！	御覧にいれましょう？	まあみてなって
	I_wont_let_you_get_away_nigasanai	I_wont_let_you_get_away	我不会让你逃走的！	놓치지 않을 거예요!	逃がさないよ！	逃がさないにゃ！	逃がさん！	逃がさん！	逃がしませんよ！	逃がしませんわ！	逃がさないよ〜
	Youre_wide_open_garakida	Youre_wide_open	漏洞百出！	허점이 많아요!	-	-	-	がらあきだ！	-	-	-
	Damn_kuso	Damn	该死！	젠장!	-	-	-	くそ！	-	-	-
	Its_a_natural_result_tozen	Its_a_natural_result	这是理所当然的结果。	당연한 결과다.	-	-	-	当然の結果だ	-	-	-
	I_will_praise_you_homeru	I_will_praise_you	我会夸奖你的。	칭찬해 줄게요.	-	-	褒めて違わずぞ？	-	-	-	-

skill	File name [Use this column for file search]	File name [EN_Use this column for file search]	Chinese translation	Korean translation	normal	cat girl	ayakashi	commander	polite	young lady	gal
	Inferno_rengoku	Inferno	炼狱！	염주!	煉獄！	煉獄にゃ！	煉獄！	煉獄！	煉獄！	煉獄！	煉獄～！
	Blast_todoroke	Blast	轰鸣吧！	울려라!	轟け！	轟くにゃ！	轟け！	轟け！	轟け！	轟け！	轟け！
	Freeze_hyoketsu	Freeze	冰冻！	빙결!	水結！	水結にゃ！	水結！	水結！	水結！	水結！	水結う
	devour_nomikome	devour	吞下吧！	삼켜 버려!	呑み込め！	呑み込むにゃ！	呑み込め！	呑み込め！	呑み込め！	呑み込め！	呑み込め！
	rise_maiagare	rise	飞翔	날아올라!	舞い上がれ！	舞い上がるにゃ！	舞い上がれ！	舞い上がれ！	舞い上がれ！	舞い上がれ！	舞い上がれ！
	waltz_enbu	waltz	圆舞	왈츠	-	-	円舞！	-	円舞！	-	-
	Play_with_them_asonde	Play_with_them	去玩吧！	놀러 가세요!	-	-	-	-	遊んでおいで	-	-
	Fire_hono	Fire	火焰	불이여!	炎よ！	炎にゃ！	炎よ！	炎よ！	炎よ！	炎よ！	炎よ！
	Wind_kaze	Wind	风	바람이여!	風よ！	風にゃ！	風よ！	風よ！	風よ！	風よ！	風よ！
	Spring_of_life_inochi	Spring_of_life	生命之源	생명의 근원이여!	生命の源よ	生命の源にゃ	生命の源よ	生命の源よ	生命の源よ	生命の源よ	生命の源よ
	Light_hikari	Light	灯光	빛이여!	光よ！	光にゃ！	光よ！	光よ！	光よ！	光よ！	光よ！
	Thunder_ikazuchi	Thunder	闪电	번개여!	雷よ！	雷にゃ！	雷よ！	雷よ！	雷よ！	雷よ！	雷よ！
	Darkness_yami	Darkness	黑暗啊	어둠이여!	闇よ！	闇にゃ！	闇よ！	闇よ！	闇よ！	闇よ！	闇よ！
	Land_daichi	Land	大地啊	땅이여!	大地よ！	大地にゃ！	大地よ！	大地よ！	大地よ！	大地よ！	大地よ！
	Explode_hazero	Explode	爆裂吧！	깨져라!	爆ぜろ！	爆ぜるにゃ！	爆ぜろ！	爆ぜろ！	爆ぜてください！	爆ぜなさい！	爆ぜろ！
	To_me_yadore	To_me	降临于此！	머물러라	宿れ！	宿るにゃ！	宿れ！	宿れ！	-	宿れ！	宿れ！
	Please_onegai	Please	拜托！ / 请！	부탁해요!	-	-	-	-	お願いします！	-	-

